

Feller Attualità

N° 1/2014

Gestione intelligente degli accessi – fino a 2'000 persone

Test di resistenza: Reportage sull'installazione Feller visaphon → pagina 8

Sostegno completo nel settore dei sistemi d'accesso → pagina 14

Feller

by Schneider Electric



Un servizio completo fa la differenza

Quale nuovo direttore vendite del reparto citofoni e videocitofoni/controllo accessi, ogni nuova sfida è sempre stimolante, anche dopo 15 anni di esperienza nel settore. In particolare sono felice di potermi muovere in un campo estremamente dinamico che offre nuove opportunità a tutti i professionisti del settore. Infatti, il settore citofoni e videocitofoni/controllo accessi è profondamente influenzato anche dalle possibilità di crescita del settore elettrico.

La progressiva integrazione di tecnologia IP, KNX, citofoni e videocitofoni da un lato e la crescente richiesta di sicurezza e comfort da parte del pubblico dall'altro, sono i fattori determinanti di un mercato in costante ascesa in Svizzera. Offrendo un supporto globale a installatori elettricisti, architetti e progettisti durante la realizzazione dei progetti, noi di Feller non seguiamo semplicemente una tendenza diffusa, ma mettiamo in pratica una chiara strategia: creare soluzioni competitive.

In concreto, la nostra strategia si basa su tre colonne portanti: design, tecnica e servizi. Il design Feller è un punto di forza noto, capace di entusiasmare non solo gli architetti con l'ampia scelta di materiali, colori e forme. La tecnica Feller invece costituisce la base per il necessario ventaglio di possibilità di realizzazione, dalla casa unifamiliare ai palazzi per uffici più complessi. Infine, anche i servizi Feller sono determinanti per il successo dei progetti. Il messaggio – soprattutto per gli installatori – è chiaro: grazie al supporto a 360 gradi, anche nel campo dei citofoni e videocitofoni/controllo accessi Feller è il partner giusto.

Per affrontare al meglio questo argomento dalle molte sfaccettature, nelle pagine seguenti non troverete solo approfondimenti sul nostro pacchetto di servizi, ma anche interessanti reportage sull'installazione delle nostre soluzioni sul posto.

Vi auguro una lettura interessante e piacevole.

Marco Marcarini

Direttore vendite del reparto citofoni e videocitofoni/controllo accessi



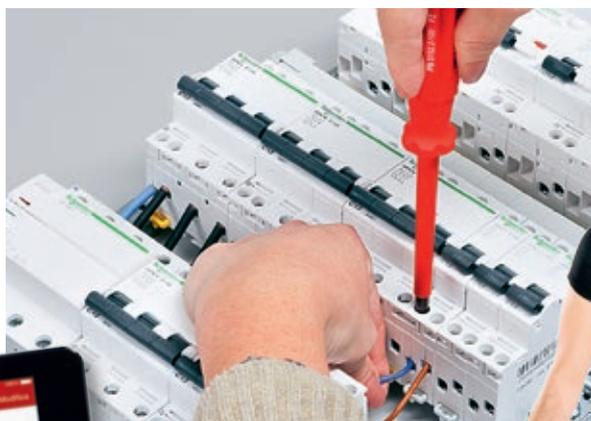


8

Installazione
Feller visaphon:
collaudata in
cantiere

21

Ecco perché il distributore
multimediale Pragma multi
è così popolare.



24



Infoshow 2014:
Più forte. Più
veloce. Più in alto.

16

Le app Feller, un
concetto convincente

26

Interruttori su misura:
la app Mix & Match



Know-how: I processi di produzione Feller visaphon	4
Reportage: L'installazione vista da vicino	8
Supporto per la commercializzazione e i progetti: Un servizio completo	14
Applicazioni mobili: Le app Feller sotto i riflettori	16
Nuovi prodotti: Le nuove soluzioni per il vostro successo	19
Intervista: Distributore multimediale Pragma multi	21
Infoshow 2014: Il roadshow per veri atleti	24
Formazione: Corsi KNX certificati	25
Individualità: Interruttori su misura con Mix & Match	26
Concorso: Vinci un iPad mini	27

Dati editoriali

Editore | Feller SA, 8810 Horgen, Marketing & comunicazione Frank Spenna
Tel. 044 7287272, fax. 044 7287299, info@feller.ch, www.feller.ch

Redazione e impaginazione | gestalten AG, Zurigo
Stampa | Sonderegger Druck AG, Weinfelden





Uno sguardo dietro le quinte:
I processi di produzione Feller visaphon

Lavorazione artigianale per una maggiore versatilità

Prima che gli impianti citofono e videocitofono Feller visaphon arrivino in cantiere, attraversano diversi processi di produzione modulari accuratamente coordinati. Uno sguardo dietro le quinte non mostra solo l'accurata lavorazione artigianale, ma anche quanto sia possibile soddisfare le esigenze individuali.

La produzione dei prodotti Feller visaphon richiede una lavorazione manuale e una grande abilità. Sono necessari molti piccoli passi per trasformare l'ordine del cliente in un impianto citofono o videocitofono, configurato e collaudato. Feller Attualità getta uno sguardo dietro le quinte e mostra la catena di produzione. All'inizio troviamo i citofoni e videocitofoni esterni. Il loro design, la qualità audio e la chiara e leggibile etichettatura, in genere sono le prime cose che attirano l'attenzione dei visitatori. Ma per arrivare al risultato finale servono ancora alcune fasi di lavorazione.

Più sobri o esclusivi

Per quanto riguarda i citofoni e videocitofoni esterni, il cliente ha la possibilità di scegliere tra il design delle linee attico e ferreo. Nella versione standard, le due linee sono disponibili in versione audio con massimo dodici pulsanti per suoneria e nella versione video con massimo sei pulsanti per suoneria. attico è la linea sobria e compatta dell'assortimento Feller visaphon. Essa convince i clienti soprattutto per le dimensioni ridotte e la semplicità di montaggio. La placca frontale e il pulsante

Know-how

Il videocitofono esterno viene assemblato partendo da molti elementi modulari.



del campanello sono in robusto acciaio inox di alta qualità. Il citofono esterno viene realizzato in modo personalizzato in base all'ordinazione e alle dimensioni richieste dal cliente. Chi preferisce qualcosa di più esclusivo troverà ciò che cerca nella linea ferroo. Qui le targhette dei nomi che la collaboratrice di Feller sta inserendo manualmente una ad una nelle placche frontali prefinite in acciaio inox sono equipaggiate con una luce LED bianca. Quando tutti i moduli sono montati, essi vengono cablati e successivamente testati in una postazione di laboratorio per verificarne il corretto funzionamento; quindi viene applicata l'etichetta del prodotto. La prima parte ora è pronta per essere spedita al cliente.

Anche con dimensioni, colori e materiali speciali

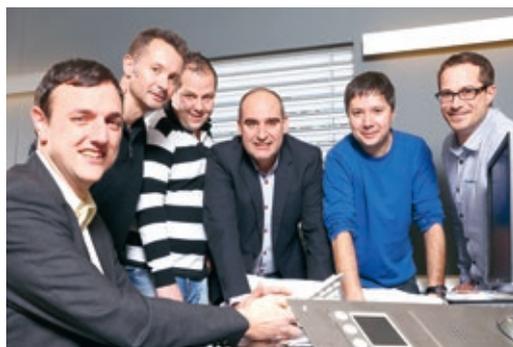
Nella linea ferroo, il citofono o videocitofono esterno può essere equipaggiato con ulteriori moduli, ad esempio il sistema di accesso biometrico Feller overto, il modulo display o il modulo luci o di codifica. Se il citofono viene integrato direttamente in una buca delle lettere, è disponibile un vasto assortimento di moduli da incasso. Grazie al processo di produzione modulare, Feller è in grado anche di realizzare citofoni e videocitofoni con dimensioni, colori e materiali speciali. Ora mancano ancora gli apparecchi sistemici e i citofoni e videocitofoni interni per completare l'impianto. Come vengono costruiti?



Videocitofoni esterni Feller visaphon ferroo con modulo display e scanner di impronte digitali overto.

Supportati da specialisti – i membri del team del settore citofoni e videocitofoni/controllo accessi:

(da sinistra a destra) Marco Marcarini, Jürgen Bosshard, Fabien Berger, Antimo Marcello, Gianluca Zurolo, Mattias Schöttelndreyer, Francesco Tavernese (non nella foto).

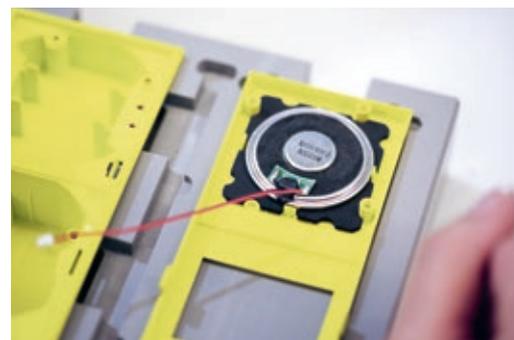


Parola chiave Feller visaphon

Feller visaphon collega diversi apparecchi e componenti quali vivavoce, vivavoce video e citofono esterno mediante una linea bus, il TwinBus. La particolarità: possono essere collegate fino a tre linee bus per 90 partecipanti complessivi.

I citofoni e videocitofoni interni Feller visaphon EDIZIOdue sono disponibili in tutti i colori EDIZIOdue colore. Essi possono essere combinati con le pregiate cornici EDIZIOdue, realizzate con materiali di qualità esclusivi quali vetro, acciaio inox, ottone o legno.

Per gli impianti di grandi dimensioni il nuovo team Feller «citofoni e videocitofoni/controllo accessi» offre anche consulenza sul posto, supporto durante la progettazione e la messa in funzione e altre forme di assistenza.



L'integrazione dei citofoni interni nell'assortimento da incasso Feller EDIZIOdue rappresenta un significativo vantaggio nella pratica.

«Matrimonio» tra elettronica e copertura

Nel settore automobilistico, l'assemblaggio della carrozzeria con il gruppo propulsore viene definito «matrimonio». Qualcosa di simile accade per i citofoni e i videocitofoni interni di Feller. Solo che in questo caso il gruppo propulsore si chiama elettronica e la carrozzeria è rappresentata da una copertura con design EDIZIOdue colore con fino a nove pulsanti, disponibile in dodici varianti cromatiche. A causa di questa ampia varietà, che si può trovare solo da Feller, e i molti piccoli dettagli, i citofoni e videocitofoni interni vengono assemblati e controllati a mano. Ora, insieme ai necessari apparecchi sistemici, sono pronti per partire per il cantiere, dove potranno offrire il proprio comfort e la propria sicurezza agli inquilini. Nelle pagine seguenti, un reportage che racconta un progetto di costruzione di Aarau farà luce su quest'ultimo entusiasmante capitolo. 📄



clixx.feller.ch



Assemblaggio senza ripensamenti con il configuratore di impianti

Feller offre agli installatori elettricisti la possibilità di comporre autonomamente in pochi passi gli impianti citofoni e videocitofoni di piccole dimensioni con l'aiuto del configuratore di impianti nell'applicazione online Clix Tools. Un sistema estremamente efficiente che previene costosi errori di progettazione o dimenticanze di materiale.

Con soli tre clic del mouse, l'installatore elettricista può configurare personalmente gli impianti più semplici comprendenti fino a dodici unità abitative. Durante il processo viene automaticamente generato un elenco illustrato dei materiali, inclusi gli apparecchi sistemici necessari, nonché il relativo schema di cablaggio. Questo tool viene costantemente aggiornato e nel prossimo futuro consentirà anche di configurare gli impianti più complessi.

L'installazione vista da vicino

In cantiere l'asso nella manica è la semplicità

Osservando gli elettricisti al lavoro sul progetto di costruzione Aarenau Sud ad Aarau, ci si accorge ben presto che i vantaggi sulla carta corrispondono a quelli reali: Feller visaphon può davvero essere installato in modo facile e affidabile.



Lavorare diventa un piacere – anche
quando il tempo non collabora.



«Mamma, hanno suonato», esclama il piccolo Luca di cinque anni mentre corre verso la porta. «Chi è?», chiede la mamma. Luca si arrampica sul cassettono fino al vivavoce Feller visaphon. «È la nonna, mi ha riportato il mio orsacchiotto!» Poi dice nel microfono: «Ciao nonna, ti apro!» Luca aziona l'apriporta come se fosse la cosa più naturale del mondo.

Un progetto di costruzione ambizioso

Ecco come potrebbe ben presto svolgersi una scena di vita quotidiana tra Luca, sua madre e sua nonna in uno degli appartamenti attualmente in costruzione del progetto Aarenau Sud. Il progetto di costruzione ad Aarau comprende 23 appartamenti di proprietà, 31 appartamenti in affitto e dieci case a schiera, e verrà completato verso la fine dell'anno. Tutte le unità abitative sono costruite nel rispetto degli standard Minergie e bonacasa. Ciò significa che sono vicine al centro, prive di barriere architettoniche, dotate di spazi generosi e equipaggiate con comfort sopra la media con servizi di portineria.

Facilità di comunicazione

Della dotazione comfort fa parte anche l'impianto citofono Feller visaphon. Il committente ha scelto Feller visaphon perché l'impianto può essere integrato perfettamente nel design Feller dell'installazione elettrica. Nelle case a schiera viene installato il robusto citofono esterno attico. Negli appartamenti di proprietà e negli appartamenti in affitto, il citofono esterno viene integrato nella buca delle lettere. Il progetto Aarenau dimostra quanto l'impiego di Feller visaphon sia flessibile e versatile.

Design omogeneo e uniformità cromatica

Come già accennato, anche i diversi interruttori e le prese sono realizzati nel design EDIZIOdue. Come accade nella maggior parte dei progetti, anche per il complesso abitativo Aarenau è stato scelto il colore bianco. Il committente e gli inquilini hanno comunque la possibilità di completare in qualsiasi momento i citofoni interni con una cornice elegante e coordinata dell'assortimento EDIZIOdue prestige per personalizzare a piacere l'installazione. L'uniformità cromatica e il design omogeneo rappresentano un'argomentazione convincente che ha sempre il suo peso. L'orribile vista delle pareti costellate da un'infinità di interruttori e colori diversi appartiene ormai al passato.

Sempre presenti – con qualsiasi tempo

Prima che tutto funzioni alla perfezione e anche un bambino come Luca possa comandare l'impianto con facilità c'è ancora molto lavoro da fare. I professionisti, come il responsabile di progetto Daniel Sinniger della E. Widmer AG e il suo installatore capo Daniel Battaglia, sanno cosa significa. Sono sempre presenti, sia per consigliare il committente e l'architetto, sia in cantiere, con qualsiasi tempo. In dicembre, poco prima di Natale, in condizioni meteorolo-



«Feller visaphon è molto facile da installare – questo è quello che chiamo una tecnica intelligente.»

Daniel Battaglia, installatore E. Widmer AG



Il primo passo è stato fatto: ora è ancora una parte della struttura della costruzione di Aarenau, ma presto sarà il citofono interno visaphon con design EDIZIOdue – e sotto di esso troverà posto la combinazione quadrupla con lo stesso design.



giche pessime, sono stati collegati i tubi montanti integrati nella struttura e installate le prese. Sono stati posati anche alcuni cavi. Daniel Battaglia ha inserito anche un tubo di riserva, perché l'esperienza gli ha insegnato che un imprevisto può sempre accadere.

In alto: la scatola in esecuzione incassata per il citofono interno Feller visaphon – per una volta da una prospettiva un po' diversa.

In basso: per fare in modo che tutto fili liscio fin dall'inizio... Feller fornisce lo schema e informazioni pratiche sull'impianto.

In cantiere si lavora a pieno ritmo

Feller visaphon è strutturato in modo chiaro ed è facile da usare. Naturalmente, l'impiego deve essere progettato correttamente e l'apparecchio deve essere installato a regola d'arte. Dopo accurate istruzioni, Daniel Battaglia ha affidato una parte del lavoro al suo apprendista Yannis Bächli, il quale sta completando il primo anno di formazione. Tra l'altro ha installato le scatole nella cassaforma prima che venisse pompato il cemento all'interno. Successivamente ha potuto inserire e collegare i diversi cavi, un'operazione molto semplice con Feller visaphon: bastano quattro conduttori per trasmettere il suono del campanello e la voce dall'esterno all'interno e viceversa.

Meglio fare un lavoro una volta sola...

È soprattutto la semplicità di Feller visaphon che contribuisce ad evitare errori. «Non è necessario fare le cose due volte.



«Senza elettricisti, in cantiere non si muove nulla.
Siamo i primi a mettervi piede al mattino
e pressoché gli ultimi a lasciarlo alla sera.»

Daniel Sinniger, responsabile progetto alta tensione, E. Widmer AG

Feller visaphon è molto facile da installare, e questo mi piace», sostiene Daniel Battaglia. Per evitare di scambiare i cavi, utilizza due diversi tipi di cavi per la linea montante e per i tasti del campanello della porta di ingresso. Un'idea intelligente che fa risparmiare tempo. Che il collegamento è estremamente semplice lo si deduce anche dallo schema illustrato fornito da Feller.

Impossibile farne a meno nella vita quotidiana

Grazie alle operazioni di installazione facili da eseguire, alla fine gli inquilini hanno a disposizione un sistema Feller visaphon affidabile, dall'aspetto gradevole e facile da utilizzare, che diventa ben presto parte integrante della vita quotidiana. Così potremmo sentire il piccolo Luca dire alla nonna: «Quando te ne vai devi suonare un'altra volta, così possiamo parlarci ancora attraverso il citofono.» ☎

Strumenti per la consulenza e il lavoro

Un sistema citofono flessibile e adattabile contribuisce significativamente a far sentire i clienti al sicuro. Ma la filosofia Feller visaphon va oltre. Per questo l'azienda mette a disposizione degli elettricisti e degli architetti degli strumenti utili per il lavoro quotidiano e l'attività di consulenza. Oltre ad una grande quantità di informazioni attuali reperibili online su www.feller.ch, sono disponibili il catalogo principale, documentazioni professionali e materiale video. Particolarmente interessante è una visita con il cliente allo showroom di Horgen. La brochure Feller visaphon fornisce un'eccellente panoramica del sistema citofono comfort.



È possibile scaricare la brochure Feller visaphon attuale all'indirizzo www.feller.ch/download.



«Dobbiamo pensare
già oggi a come
funzioneranno le cose
nelle case domani.»

Daniel Battaglia, installatore E. Widmer AG



Progetto di costruzione Aarenau: impiego di altri prodotti Feller

Nel progetto di costruzione Aarenau la ditta E. Widmer AG sta installando anche altri componenti di marca Feller e Schneider Electric. Come distributore combinato di protezione e comunicazione negli appartamenti viene montato Pragma multi. I vari dispositivi di protezione dei distributori principali e secondari vengono equipaggiati con l'assortimento di apparecchi di protezione Clario. Grazie all'esclusivo sistema a pettine di Clario, tutti gli apparecchi di protezione possono essere installati con rapidità e in maniera razionale. Ciò previene errori inutili, fa risparmiare tempo prezioso e riduce il problema di spazio legato all'ingombro dei distributori.



Committente/proprietario

bonainvest ag
Weissensteinstrasse 15
CH-4503 Solothurn
www.bonainvest.ch

Architetto

Schneider & Schneider
Architekten ETH BSA SIA AG
Bahnhofstrasse 102, CH-5000 Aarau
www.schneiderschneider.ch

Installatore elettrico

EWAG / E. Widmer AG
Tramstrasse 47, CH-5034 Suhr
www.ewagsuhr.ch

Ingegneri elettrotecnici

Elektroingenieurbüro F. Hauser GmbH
Gugelweg 14, CH-5103 Möriken



150 CM



110 CM



20 CM

EDIZIOdue – estetica e funzionalità unitarie

Le linee EDIZIOdue colore, EDIZIOdue prestige ed EDIZIOdue elegance sono senza tempo e al contempo sempre attuali. La filosofia alla base del design EDIZIOdue va oltre l'assortimento di interruttori e prese e comprende anche gran parte delle soluzioni di sistema – dal semplice interruttore al touch panel multifunzionale.

EDIZIOdue – combinare colori e materiali per fare in modo che interruttori, prese ed elementi di comando domotici armonizzino in modo personalizzato con la casa o l'appartamento mantenendo comunque un look unitario. Ⓣ

Gli installatori non si aspettano solo un design convincente e una tecnica innovativa, ma anche un supporto serio per tutta la durata del progetto. Per questo Feller punta su servizi ad ampio raggio e su un reale valore aggiunto.

In fin dei conti, anche nel campo dei citofoni e videocitofoni/controllo accessi conta ciò che si offre concretamente e ciò che si mette in pratica. Per avere successo sul mercato sono decisivi una qualità costante e un'assistenza concreta e continua. Per dirla in altri termini, qualità significa che è il cliente che ritorna, non il prodotto. All'attenzione per la qualità si affianca un'assistenza orientata alla pratica a tutti i livelli, dalla consulenza/progettazione all'assistenza tecnica ai clienti e al marketing fino alla formazione e all'aggiornamento professionale.

Cosa vuole raggiungere il team di esperti Feller nel segmento dei citofoni e videocitofoni/controllo accessi? In breve: si tratta di trovare soluzioni e di supportare gli installatori e gli elettricisti dalla A alla Z, in modo che siano davvero in grado di soddisfare i propri clienti. Viene messa in atto una strategia che si basa su tre colonne portanti.

Le tre colonne portanti

Design, tecnica e servizi sono le tre colonne portanti alla base dell'offerta completa di servizi da un unico fornitore. Particolarmente famosa è l'attrattiva del design Feller, in particolare la capacità di utilizzare materiali, forme e colori diversi in modo innovativo. Questo punto di forza inoltre va incontro all'esigenza di personalizzazione dei clienti. Feller è in grado di soddisfare questa esigenza con prodotti su misura.

Per quanto riguarda la tecnica – un'altra delle colonne portanti – Feller si assicura di coprire qualsiasi possibilità di realizzazione, dalla semplice casa unifamiliare ai palazzi per uffici più complessi. Molto potenziale si nasconde ancora nel comando remoto e senza cavi degli apparecchi e nella facilità di configurazione degli impianti, parola chiave «plug & play». Come evoluzione futura inizia a delinearsi il collegamento con la tecnologia KNX e il mondo delle app.

In ciascuna fase del processo

Il design e la tecnica vengono completati dai servizi offerti, la terza colonna. In questo caso Feller punta sul valore aggiunto, in modo che gli installatori non vengano lasciati soli in nessuna fase di realizzazione del progetto. Di conseguenza, chi vuole distinguersi in questo settore di attività deve essere in grado di proporre un'offerta a 360 gradi. Pertanto i servizi di supporto ai progetti non comprendono solo le visite in cantiere; l'assistenza e l'elaborazione, ma anche la preparazione dell'offerta, la proposta di soluzioni tecniche, l'assistenza telefonica e i servizi dopo vendita. Grande importanza rivestono inoltre la messa in funzione e la programmazione in loco. Grazie all'insieme di tutte queste misure, il team del settore citofoni e videocitofoni/controllo accessi è in grado di offrire agli installatori il tipo di supporto oggi necessario per soddisfare le aspettative dei clienti finali. (7)

MARKETING

Assistenza in fiera
–
Configuratore d'offerta
–
Showroom, pannelli informativi e espositori
–
Brochure e altro materiale informativo
–
Media per i clienti finali
–
Feller online

PRODOTTI

Ampie possibilità di realizzazione con diverse funzioni di comando: dalla casa unifamiliare al palazzo per uffici
–
Semplicità di montaggio e comando
–
Design perfettamente coordinabile con la linea EDIZIOdue
–
Online e download: istruzioni per l'uso, schede dati, schemi standard
–
Manuali tecnici
–
Le chicche tecnologiche: un moderno sistema bus, tool software per i singoli moduli, qualità audio e video al top

INFORMAZIONI/ CORSI DI FORMAZIONE E AGGIORNAMENTO

- Eventi informativi
- Formazione a più livelli dei tecnici specializzati
- Consulenza ai clienti finali nello showroom

ASSISTENZA TECNICA AI CLIENTI

- Assistenza telefonica
- Esecuzione del progetto/
coordinamento dell'ordine
- Studi di fattibilità
- Assistenza sul posto
- Messe in servizio e
addestramento per l'uso
dell'impianto
- Creazione degli schemi
di cablaggio

SOSTEGNO COMPLETO

NEL SETTORE CITOFONI
E VIDEOCITOFONI/
CONTROLLO ACCESSI



PRODUZIONE SU MISURA IN BASE ALLE RICHIESTE DEL CLIENTE

- Citofoni esterni in dimensioni personalizzate
- Incisione su richiesta
- Moduli da incasso: luci, sistemi di accesso, interruttori a chiave, ecc.
- Ampia gamma di colori (RAL), rivestimenti (PVD, ecc.) e finiture
- Vasta scelta di materiali (alluminio, ottone, acciaio cromato, materiali naturali)

CONSULENZA/ PROGETTAZIONE

- Consulenza a installatori, clienti finali, progettisti e sistemi elettrici, architetti
- Progettazione degli impianti e spiegazioni tecniche
- Consulenza e supporto al progetto

Feller

Le app Feller sotto i riflettori

L'imperativo è la facilità d'uso



Processo di sviluppo delle app:

l'idea iniziale delle app ha portato alla realizzazione di semplici schizzi e di una solida struttura di base. Da questi elementi è nato un concetto unitario per lo sviluppo delle app che oggi entusiasmano i nostri clienti.

Diverse app, la stessa filosofia – con le app per KNX, zeptrion e l'interruttore automatico PIR 160, Feller mette le esigenze dei clienti al centro delle applicazioni. Ciò che conta maggiormente al giorno d'oggi è la facilità di comando e la possibilità di realizzare configurazioni personalizzate.

Le innovative app di Feller trasformano gli smartphone e i tablet in telecomandi per tutte le funzioni domotiche, rendendoli persino in grado di configurare interruttori della luce di ultima generazione.

Le app hanno un grande futuro. Per questo Feller ha deciso di sviluppare una struttura di base per le app. Con alcuni schizzi sono stati definiti la navigazione e il comando, poi realizzati conformemente al Corporate Design. In questo modo è nata una base unitaria nel comando e nel design per tutte le app Feller future.

Si apre il sipario su tre nuove app

Danno il «la» ben tre nuove app di Feller. Le app sono concepite per il comando di zeptrion e KNX nonché per la configurazione del nuovo interruttore automatico PIR 160. Al momento del download da iTunes, ciascuna app è già disponibile in una modalità demo perfettamente funzionante. Questo permette, anche senza impianto, di prendere familiarità con le funzionalità dell'app.

Configurare personalmente e definire i preferiti

Un grande vantaggio rispetto ad altri prodotti disponibili sul mercato consiste nel fatto che grazie alle impostazioni utente il cliente finale può configurare personalmente la app. Le denominazioni delle funzioni, i simboli e l'ordine delle funzioni possono essere modificati in qualsiasi momento. Nei preferiti sono raggruppate le funzioni principali, il che rende il comando più rapido. Anche la lingua della app può essere impostata a piacere, scegliendo tra tedesco, francese, italiano o inglese. Le impostazioni utente

e le configurazioni personalizzate vengono salvate nel rispettivo dispositivo portatile. Se l'utente possiede ad es. uno smartphone o un tablet, la app offre la possibilità di trasferire le impostazioni utente da un dispositivo all'altro.

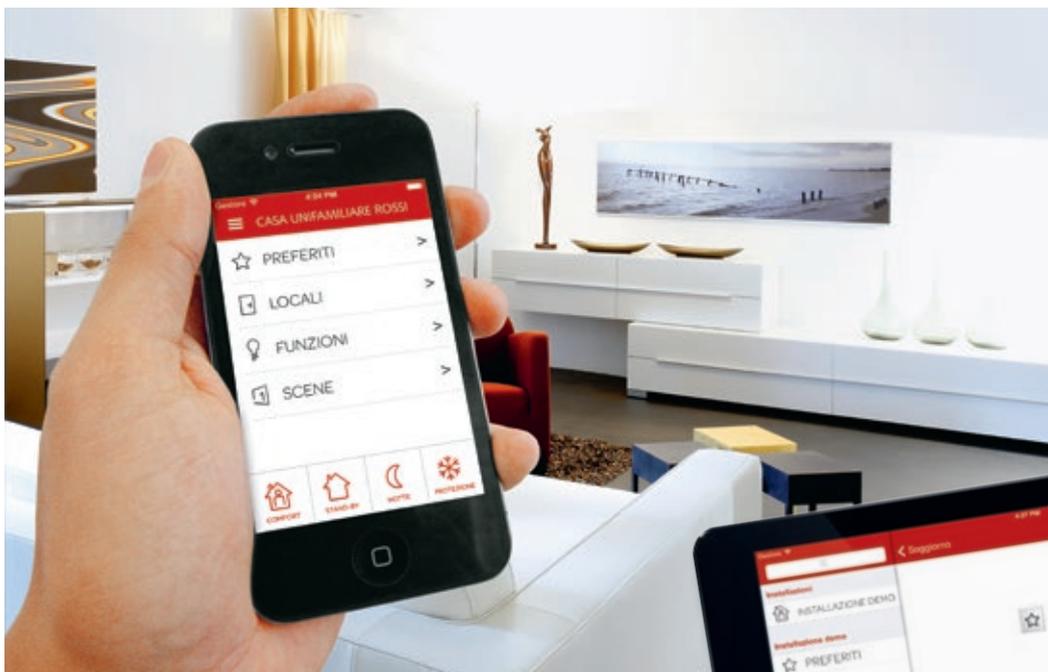
Comando gestuale e mediante scene

Con l'aiuto del comando gestuale è possibile alzare e abbassare le tapparelle e variare l'intensità luminosa delle luci. Se l'utente tiene il dito su una funzione e contemporaneamente muove il dispositivo portatile verso l'alto o verso il basso, la tapparella si alza o si abbassa o la luce varia. Anche i comandi mediante scene possono essere creati e configurati nella app dal cliente stesso in funzione delle proprie esigenze. L'utente definisce la lampada e la tapparella da integrare in una scena che può essere rinominata e modificata a piacere, ma senza costi di programmazione. Un altro vantaggio è rappresentato dal perfetto controllo RGB delle luci con l'aiuto di un cerchio cromatico intuitivo, integrato nella app KNX.

App KNX:

sfrutta un cerchio cromatico intuitivo per un perfetto controllo delle luci.





L'innovativa app KNX di Feller fa diventare smartphone e tablet i comandi remoti di tutte le funzioni dell'edificio.



App KNX

L'interfaccia KNX / App viene configurata con l'aiuto del software ETS. L'applicazione sfrutta il tasto KNX RGB di Feller. Impostazioni di progetto e indirizzi di gruppo vengono parametrizzati qui. Inoltre è possibile definire dei diritti utente per limitare l'accesso ai locali a seconda dell'utente. In questo modo ad esempio il padre può comandare tutti i locali, il figlio solo la propria camera e il soggiorno. Se il cliente ha scaricato la app dall'iTunes Store sul proprio dispositivo portatile e inserito il nome utente e la password definiti dall'integratore, la app configura automaticamente via WLAN tutte le informazioni per la rappresentazione delle funzioni dell'edificio. → App disponibile dall'1. 1. 2014



App zeprion

Con la app zeprion per il sistema di comando delle luci e delle tapparelle è possibile controllare anche un singolo apparecchio. Naturalmente, grazie al sistema modulare, è possibile integrare un numero pressoché illimitato di apparecchi. In zeprion le stazioni principali vengono integrate nella rete dell'edificio con il modulo intermedio WLAN o la stazione secondaria WLAN. → App disponibile dall'1. 7. 2014



PIR 160

App PIR 160

L'interruttore automatico PIR 160 di ultima generazione viene programmato con l'aiuto del dispositivo portatile. Può sembrare fantascienza, ma alla Feller è già una realtà. Cacciaviti e potenziometri appartengono al passato. Il processo è sorprendentemente semplice: l'installatore scarica la app per interruttori automatici Feller dallo store online e prepara le varie configurazioni dell'interruttore automatico sul dispositivo portatile. Successivamente trasferisce la configurazione direttamente nell'interruttore automatico mediante gli impulsi luminosi del display. Tutto questo avviene senza che sia necessario rimuovere una copertura o utilizzare un cacciavite. Il futuro degli interruttori della luce è già qui (vedi a pagina 19 «Nuovi prodotti»). → App disponibile dall'1. 4. 2014

Caratteristiche della app KNX

- Sistema dell'app KNX semplice e intuitivo
- Navigazione rapida tramite i preferiti, i locali o le funzioni
- Risparmio di tempo grazie alle impostazioni personali quali definizioni delle funzioni, simboli, ordine
- Riduzione dei costi grazie alle scene liberamente definibili nonché grazie all'autoconfigurazione intelligente al primo avvio della app KNX
- Comando remoto con WLAN (regolazione a distanza in progettazione)
- Versione demo integrata

Caratteristiche dell'interfaccia KNX / App

- Progetto del prodotto semplice
- Interfaccia KNX / App per la connessione dell'app con LAN e KNX
- Configurazione rapida direttamente in ETS4
- 12 locali configurabili con 12 funzioni ciascuna
- Fabbisogno limitato di spazio nel quadro dei comandi elettrici 2TE
- Supporto di max. 5 accessi contemporanei
- 5 diversi diritti utente



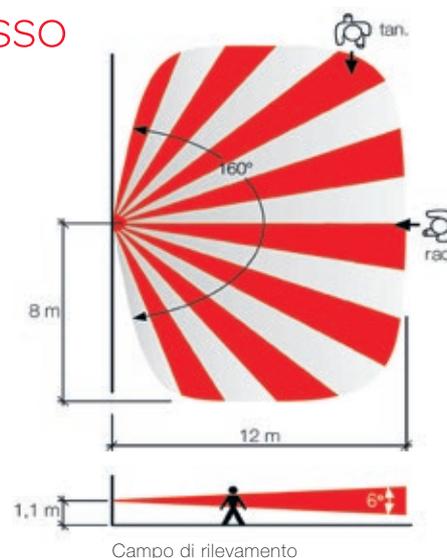
www.feller.ch

Le nuove soluzioni per il vostro successo

Interruttore automatico PIR 160 – più comfort ed efficienza energetica

L'interruttore automatico PIR 160 è un rivelatore di movimento con pulsante integrato. Nella modalità automatica accende e spegne la luce automaticamente. Nella modalità semiautomatica la luce deve essere accesa manualmente. La luce viene spenta dopo il tempo impostato, non appena non viene più rilevato alcun movimento. Una breve pressione sul pulsante spegne la luce immediatamente senza temporizzazione. Con le funzioni del pulsante Durata Ins o Durata Dis (4 h) è possibile escludere la funzione del rivelatore di movimento. Il campo di rilevamento può essere ampliato con i rivelatori di movimento pirios. Le funzioni vengono configurate direttamente sull'apparecchio o con l'aiuto di uno smartphone utilizzando una app di configurazione.

L'interruttore automatico PIR 160 è ideale per zone di ingresso, garage, cantine e ripostigli, e rappresenta un'alternativa intelligente agli interruttori delle luci convenzionali. 



EDIZIOdue INC
12 colori EDIZIOdue colore



EDIZIOdue AP
12 colori EDIZIOdue colore



Assortimento standard
Bianco e nero

Caratteristiche

- Possibilità di configurazione sull'apparecchio o via app
- Campo di rilevamento 160° (riducibile)
- Funzione pulsante On / Off, Durata Ins / Dis (4 h)
- Luce di orientamento in 5 colori
- Modalità di funzionamento del rivelatore di movimento: automatica e semiautomatica
- Uscita relè: 10 A, 2'300 W
- 5 anni di garanzia Feller
- Lancio sul mercato 1.4.2014 (assortimento standard 1.5.2014)

App PIR 160



Variare la luce LED è facilissimo

Le innumerevoli fonti luminose LED retrofit disponibili sul mercato hanno la cattiva reputazione di non poter essere variate in modo adeguato. Con il nuovo variatore LED Feller, è possibile variare le fonti luminose retrofit senza problemi. Il variatore LED Feller è un variatore a taglio concepito e ottimizzato appositamente per le lampade LED. Esso può vantare un ottimo comportamento di variazione della maggior parte delle luci LED retrofit, e questo già a partire da un carico minimo di soli 5 W. Un dispositivo di protezione contro i sovraccarichi protegge il variatore di luce dai picchi di corrente troppo intensi che possono verificarsi durante l'accensione o durante il funzionamento con troppe lampade collegate. La luminosità minima e massima è regolabile. Inoltre il variatore di luce può essere utilizzato in un circuito d'inversione. 



EDIZIOdue AP e INC
12 colori EDIZIOdue colore



Esecuzione FLF
Bianco e nero



Assortimento standard
Bianco e nero

Caratteristiche

- Variatore rotativo ottimizzato per il funzionamento delle lampade LED retrofit
- Range di carico 5-100 W / VA
- Protetto contro i sovraccarichi e i cortocircuiti
- Luminosità minima e massima impostabile
- Possibilità di circuito d'inversione
- Integrato nel Feller DIMM-Tool
- 5 anni di garanzia Feller
- Lancio sul mercato 1.4.2014

Possibili tipi di carico

- Lampade LED variabili 5-100 W / VA
- Lampade ad incandescenza 5-100 W
- Lampade alogene HV 5-100 W

Feller DIMM-Tool

A causa dell'assenza di normative in merito e al gran numero di lampade in commercio, Feller non può garantire una variazione di luce ottimale per tutte le lampade retrofit. A tale scopo, Feller mette a disposizione in internet il Feller DIMM-Tool, estremamente facile da usare. Esso rappresenta in ogni caso la base ottimale per trovare il variatore di luce adatto per le luci LED o le luci LED adatte per il variatore di luce installato. Il risultato della ricerca può essere stampato. I nuovi prodotti vengono testati costantemente e aggiornati nella banca dati del DIMM-Tool. www.feller.ch/dimmtool.



Importante! A causa di correnti elevate, non è possibile calcolare il numero massimo di fonti luminose LED collegabili secondo la formula [potenza nominale variatore di luce / potenza fonte luminosa LED]. Come regola empirica vale: [100 W / (2 x potenza lampada LED)].

Nuove soluzioni multimediali

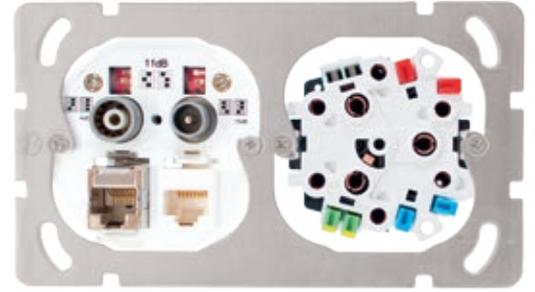
Le prese ibride combinabili di Feller

Chi sceglie la classica installazione a stella, può trovare la soluzione ideale nelle nuove prese ibride di Feller. Un'installazione multimediale ibrida combina dei cavi coassiali convenzionali, inclusi i collegamenti per CATV e SAT-TV, con un cablaggio di rete a stella per la telefonia e le reti informatiche con le relative interfacce.

Un elemento di spicco delle applicazioni multimediali ibride sono le nuove prese ibride combinabili grandezza 1: mentre la presa SAT dispone come di consueto dei collegamenti per i segnali SAT e CATV, la presa CATV offre un'attenuazione impostabile unica nel suo genere (4, 11, 15 dB). Il vantaggio pratico: l'installatore ha sempre con sé la presa adatta. Inoltre, essa può essere utilizzata sia come presa terminale sia come scatola di raccordo (rimuovendo la resistenza terminale).

Le nuove prese ibride Feller sono disponibili con due inserti di innesto Keystone vuoti per RJ45 Cat 6 UTP o dirigon STP, morsetti per altoparlanti, ecc. oppure nella versione Cecoflex CATV con diversi inserti di innesto per installazioni multimediali flessibili ed economiche. Come d'abitudine per i componenti Feller, le prese complete possono essere montate su placche di fissaggio standard: ad esempio una presa tripla del tipo 12 in una combinazione elegante e compatta con design EDIZIOdue o standard.

Come distributore d'appartamento può essere utilizzato, a seconda del sistema scelto, il distributore multimediale Pragma multi di Schneider Electric (vedi anche a pagina 21) o il nuovo distributore ibrido Cecoflex per CATV, UKV e FTTH. 



L'attenuazione delle prese ibride combinabili CATV può essere regolata in qualunque momento sul lato anteriore.

Caratteristiche delle prese ibride

- Combinabili 230V
- Montaggio su placche di fissaggio standard
- Raccordo SAT a 3 fori 2,4 GHz
- Raccordo CATV a 2 fori 1 GHz (incl. resistenza terminale)
- Attenuazione impostabile CATV: 4, 11, 15 dB
- EDIZIOdue e design standard
- Lancio sul mercato 1.4.2014 (assortimento standard 1.7.2014)



Prese ibride Keystone

L'inserto SAT o CATV può essere completato con altri raccordi. Ciò permette di integrare nella stessa presa fino a due moduli Keystone per i collegamenti schermati o non schermati, i collegamenti degli altoparlanti, ecc.

Inserti

- RJ45 dirigon STP
- RJ45 Cat 6 UTP
- Collegamenti degli altoparlanti
- Inserti ciechi

Presa ibrida Feller CATV incl. 2 x RJ45 Cat 6 UTP



Prese ibride Cecoflex

Cecoflex sta per installazioni multimediali economiche per ristrutturazioni, risanamenti o nuove costruzioni. La presa ibrida completa il rinomato sistema di comunicazione Cecoflex con i suoi morsetti a vite a 8 poli per i cavi di rete di Cat 5e UTP con raccordi coassiali per SAT o CATV.

Inserti

- Inserti a innesto TT83, RJ45, ecc. per le applicazioni di telefonia, DSL e LAN

Presa Cecoflex CATV incl. inserto a innesto TT DSL/RJ45



Accessori

- Patch Panel Keystone 12x per l'installazione nel distributore multimediale Pragma multi
- Patch Panel Keystone 24x, 19"
- Modulo di collegamento REG dirigon STP o Cat 6 UTP per il collegamento singolo su guida DIN
- Cav Patch RJ45 dirigon STP o UTP

Presa ibrida Feller SAT incl. 2 x RJ45 dirigon STP



Presa Cecoflex SAT incl. RJ45 UTP

Accessori

- Distributore Cecoflex 12x per telefonia, DSL e LAN
- Nuovi distributori ibridi per CATV, SAT e FTTH per l'ampliamento del distributore 12x (entrambi reperibili presso il grossista)



Multimedia con Pragma Multi

Grazie alle diverse possibilità che offre, Pragma multi dispone di uno spazio più che sufficiente per tutti gli apparecchi del committente o del provider. Un Patch Panel 12x integra i moduli Keystone per telefonia e LAN, mentre sulle piastre multimediali vengono installati i componenti coassiali sec. HVA-21.

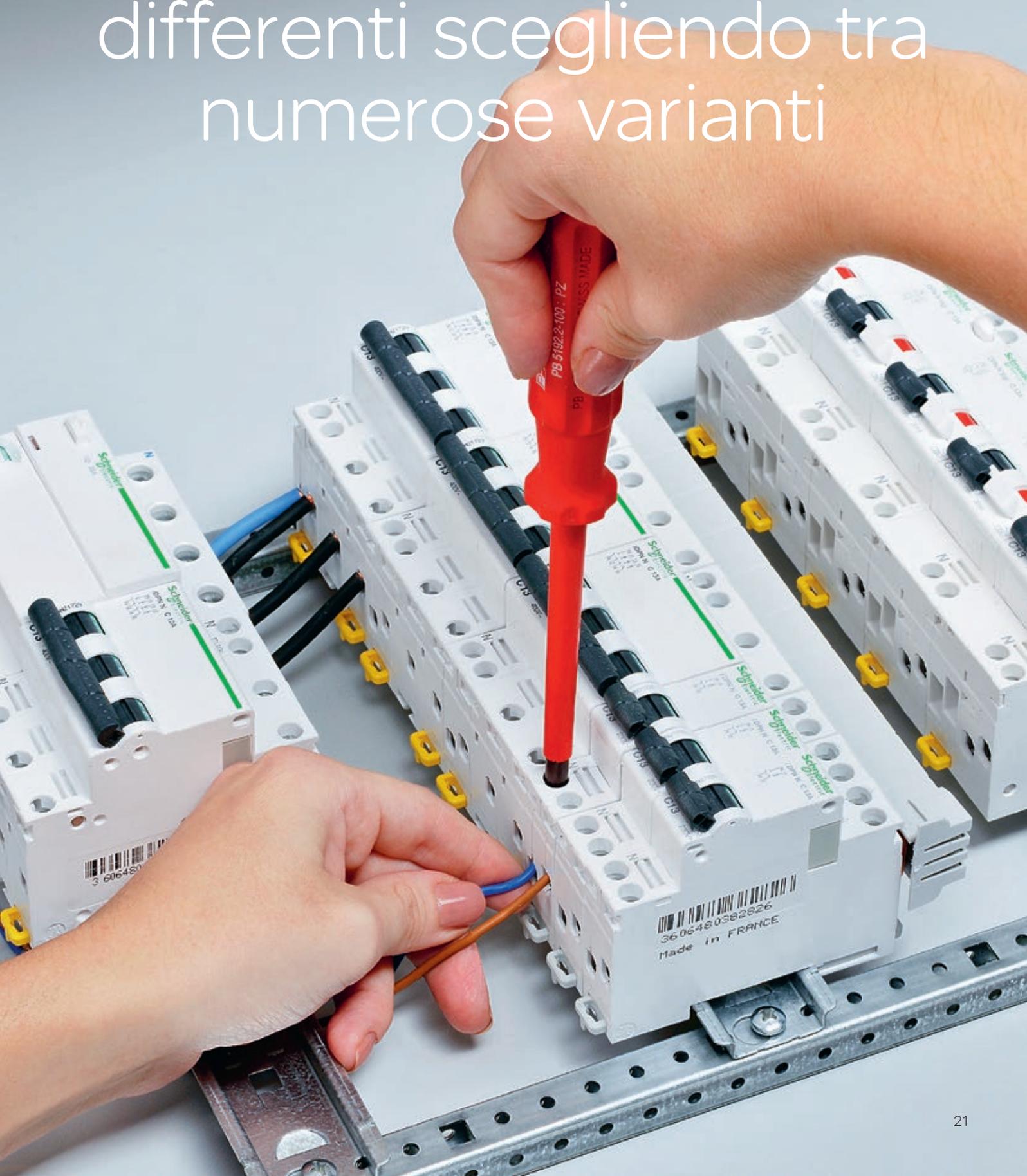


Distributore ibrido Cecoflex per CATV e FTTH/FTTB

Il distributore 12x utilizzato finora per LAN e telefonia ora può essere integrato in modo modulare con il nuovo distributore ibrido. Il nuovo distributore offre spazio per una cassetta di giunzione a fibre ottiche e fino a tre accoppiatori LC. Gli splitter e i distributori CATV vengono fissati e cablati sulla placca di montaggio installata. Il distributore viene installato direttamente sulla parete.

Distributore multimediale Pragma multi

Collegare sistemi differenti scegliendo tra numerose varianti





Erich Brauchli, consulente alla clientela della ditta Schneider Electric Schweiz SA

Il distributore è il cuore di ogni installazione elettrica. Erich Brauchli, consulente alla clientela della ditta Schneider Electric, spiega cosa rende il distributore multimediale Pragma multi tanto popolare e cosa lo distingue da altri prodotti equivalenti.

Erich Brauchli, con Pragma multi la Schneider Electric propone un distributore multimediale che collega in modo ideale i prodotti di Feller e Schneider. Il vostro slogan pubblicitario è «Crea il tuo distributore multimediale su misura». Come va intesa questa frase?

Pragma multi ha una struttura modulare. Ogni installatore può equipaggiare il proprio quadro elettrico con ciò che gli serve. Il sistema modulare permette di realizzare innumerevoli varianti. La base è costituita da una robusta scatola a parete o da incasso in lamiera d'acciaio, disponibile nelle dimensioni da uno a quattro pannelli e da tre a sette file. Il cliente acquista i pannelli pre-confezionati con le file DIN e media previste o assembla il tutto da solo.

Quanto è importante al giorno d'oggi un distributore multimediale nell'edilizia abitativa?

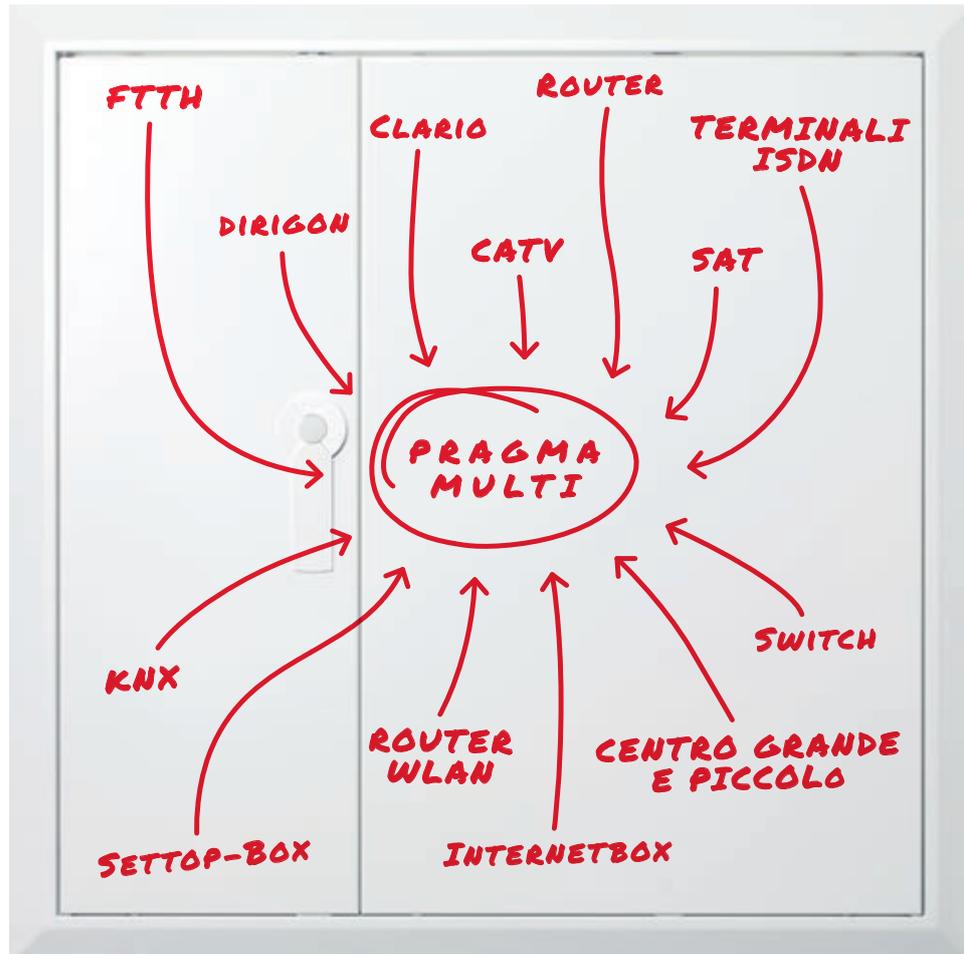
Fondamentale! Nessun appartamento può fare a meno di Pragma multi. Esso collega i diversi sistemi quali energia, multimedia, automazione dell'edificio e inoltre offre spazio per gli apparecchi specifici del cliente finale come modem o router. Il pannello per i media in genere è composto da più placche di montaggio con chiusura elastica a scatto. In questo modo le placche possono essere facilmente fissate al distributore e spostate in qualsiasi momento.

Parliamo dei media: come funziona l'alimentazione elettrica della parte multimediale?

La corrente forte e la parte multimediale sono nettamente separate. Nella parete divisoria tra i pannelli possono essere installate fino a quattro prese FLF Feller. Ciò garantisce una sicurezza a norma di legge ai proprietari, all'installatore e per gli apparecchi.

Il cliente dove può trovare una panoramica dei componenti?

I diversi componenti del distributore sono illustrati nella nostra brochure pubblicitaria. Un tool per l'ordinazione online è in preparazione.



Cosa distingue Pragma multi dagli altri distributori?

La parte riservata ai media occupa sempre più spazio. La parte corrente forte tende a rimpicciolirsi sempre di più. Dato che nella linea clario i gruppi di interruttori di protezione grazie al sistema a pettine sono disposti uno accanto all'altro, si ottiene un significativo risparmio di spazio. Tutto a vantaggio della parte multimediale, nella quale ad esempio trova impiego dirigon come soluzione a prova di futuro per tutti i media: telefono, TV, SAT, rete, internet o elettronica di intrattenimento.

Come si svolge l'installazione in cantiere?

Alcuni clienti fanno eseguire il montaggio al muratore. Si può fare, dal momento che la scatola base è di metallo e quindi estremamente robusta. Per il montaggio incassato vengono applicate delle speciali «alette». Per il montaggio a parete esiste un raffinato set di montaggio, grazie al quale chiunque può appendere da solo il distributore alla parete.



dirigon e Pragma multi si completano in maniera ideale. Ciò semplifica la progettazione e l'installazione.



Una canalina per cavi montata lateralmente nel distributore consente una posa ordinata e con poco ingombro di conduttori di tutti i tipi.



Qual è il giudizio degli installatori?

Elogiano la flessibilità d'installazione, la stabilità e la versatilità di Pragma multi. Persino i consulenti alla clientela della concorrenza lo reputano un buon prodotto. Anche le speciali clip sono molto pratiche. Impediscono ai tubi di scivolare dentro il muro durante il montaggio incassato.

Quali sono i punti di forza di Pragma multi dal suo punto di vista?

Le canaline per cavi sul lato sinistro e destro della scatola e le placche di montaggio creano ordine. Lo sportello è di lamiera o plexiglas. A breve saranno disponibili sportelli di materiale sintetico con fessure di areazione per la dispersione del calore degli apparecchi terminali. E poi la sua versatilità e qualità, per le quali potrei mettere la mano sul fuoco. Inoltre, lo trovo convincente anche dal punto di vista estetico. Si potrebbe quasi pensare che sia realizzato nel design EDIZIOdue.

Cosa gli manca ancora?

Penso che abbia già tutto ciò che serve. Ma siamo sempre aperti alle idee dei clienti. Per poterlo vedere al buio, forse inserirei una discreta illuminazione LED verde nella variante in plexiglas (ride).

Grazie per l'intervista. ☺

«Il sistema modulare
permette di
realizzare innumerevoli
varianti.»

Erich Brauchli

Più forte. Più veloce. Più in alto.

Il roadshow per veri atleti

Feller è uno dei sei partner fornitori di servizi del mercato elettrotecnico svizzero che presenta la sua ampia gamma di prodotti e servizi all'avanguardia nell'ambito dell'Infoshow 2014. Gli elettricisti possono evitare lunghe trasferte, in quanto sarà possibile partecipare all'esposizione e agli eventi in 18 località distribuite sull'intero territorio svizzero in 25 date diverse.

L'Infoshow è diventato un appuntamento da non perdere. Questa esposizione nazionale itinerante si svolge ogni due anni dal 1986. Essa fa risparmiare tempo agli elettricisti e agli apprendisti, in quanto si svolge in zona. Tempo ed energia sono preziosi, proprio perché oggi più che mai sono richieste prestazioni maggiori e un valore aggiunto superiore. Quindi non è un caso che il motto di quest'anno si ispiri allo spirito sportivo: «Più forte. Più veloce. Più in alto.». Da questo punto di vista, gli elettricisti sono come degli atleti.

Informazione e intrattenimento

L'Infoshow 2014 offre in forma concentrata tutto ciò che può servire agli elettricisti nel lavoro di tutti i giorni: innovazioni, informazioni sui prodotti e informazioni tecniche nonché molte possibilità di creare nuove relazioni, e come sempre un avvincente concorso. Naturalmente, tutte le informazioni più importanti sulle date del tour e degli eventi sono reperibili online su infoshow.ch. Inoltre il sito contiene indicazioni stradali, annunci video e informazioni supplementari sugli espositori e i prodotti. Potrebbe essere vantaggioso registrarsi online per prenotare il proprio posto nella data desiderata. Successivamente, verranno fornite informazioni aggiornate e persino un SMS per ricordare all'utente l'appuntamento dell'Infoshow.

Con questo tour orientato ai servizi, Feller, Schneider Electric, R&M, Plica, Zumtobel e Wago vogliono aiutare gli elettricisti a raggiungere i propri obiettivi senza fatica – più forti, più veloci, più in alto... 



Date del tour Infoshow 2014

5 maggio 2014	Zurigo
6 maggio 2014	Zurigo
14 maggio 2014	Berna
15 maggio 2014	Berna
20 maggio 2014	Münchenstein
21 maggio 2014	Lucerna
22 maggio 2014	Lucerna
24 giugno 2014	Weinfelden
25 giugno 2014	Sciaffusa
26 giugno 2014	Winterthur
1 luglio 2014	Pontresina
2 luglio 2014	Landquart
3 luglio 2014	Näfels
19 agosto 2014	S. Gallo
20 agosto 2014	S. Gallo
26 agosto 2014	Sion
27 agosto 2014	Losanna
28 agosto 2014	Losanna
9 settembre 2014	Friburgo
10 settembre 2014	Neuchâtel
11 settembre 2014	Thun
16 settembre 2014	Rothis
17 settembre 2014	Rothis
1 ottobre 2014	Bellinzona
2 ottobre 2014	Bellinzona



Corsi di formazione di casa Feller

Corsi KNX certificati conclusi con successo



La brochure attuale contenente l'intera offerta di corsi per l'anno 2014 è reperibile su www.feller.ch/ausbildung.



«Adesso posso creare da solo i progetti KNX. Consiglio questo corso a tutti.»

Marcel Widmer, programmazione e installazione, Spline AG, Seestrasse 93, 8800 Thalwil

Nei mesi di ottobre e novembre la Feller SA ha organizzato per la prima volta dei corsi KNX di base conformi alle direttive ufficiali della KNX Association. A titolo di riconoscimento, la Feller SA all'inizio di gennaio ha ricevuto da Bruxelles il certificato KNX ufficiale che viene conferito agli organizzatori dei corsi di formazione. Questo certificato garantisce che i partner KNX in tutto il mondo hanno ricevuto la stessa solida formazione.

I posti disponibili per i due corsi di 5 giorni si sono esauriti in un batter d'occhio, e il feedback dei partecipanti è stato più che positivo. Hanno apprezzato soprattutto la grande competenza tecnica dei docenti, il giusto mix di teoria e pratica, il supporto individuale con compiti aggiuntivi per i più veloci e l'ottima organizzazione. Naturalmente sono previsti altri corsi per quest'anno. Attualmente sono in corso i preparativi per il corso avanzato certificato, che Feller organizzerà per la prima volta il 23 giugno. ☺

Corsi KNX 2014

KNX per principianti

9 maggio 2014
2 luglio 2014
17 settembre 2014
22 ottobre 2014
18 novembre 2014

Progettazione KNX

3 luglio 2014
23 settembre 2014
24 ottobre 2014
4 dicembre 2014

Corso base KNX

19-23 maggio 2014 (Lu-Ve)
21-27 agosto 2014 (Gio-Mer)
27-31 ottobre 2014 (Lu-Ve)

Corso avanzato KNX

23-27 giugno 2014 (Lu-Ve)
08-12 settembre 2014 (Lu-Ve)
20-26 novembre 2014 (Gio-Mer)

Visualizzazione FacilityServer/HomeServer

16-17 giugno 2014 (Lu-Ma)
22-13 settembre 2014 (Lu-Ma)
10-11 novembre 2014 (Lu-Ma)

Altri corsi e workshop di Feller sono riportati nel sito www.feller.ch/ausbildung.

Liberate la vostra creatività con Mix & Match

Creare interruttori su misura con la app Feller

Combinare colori e materiali secondo il proprio gusto per ottenere interruttori su misura – comodamente seduti al PC oppure via smartphone o tablet. Tutto questo è possibile con la app gratuita di Feller Mix & Match.

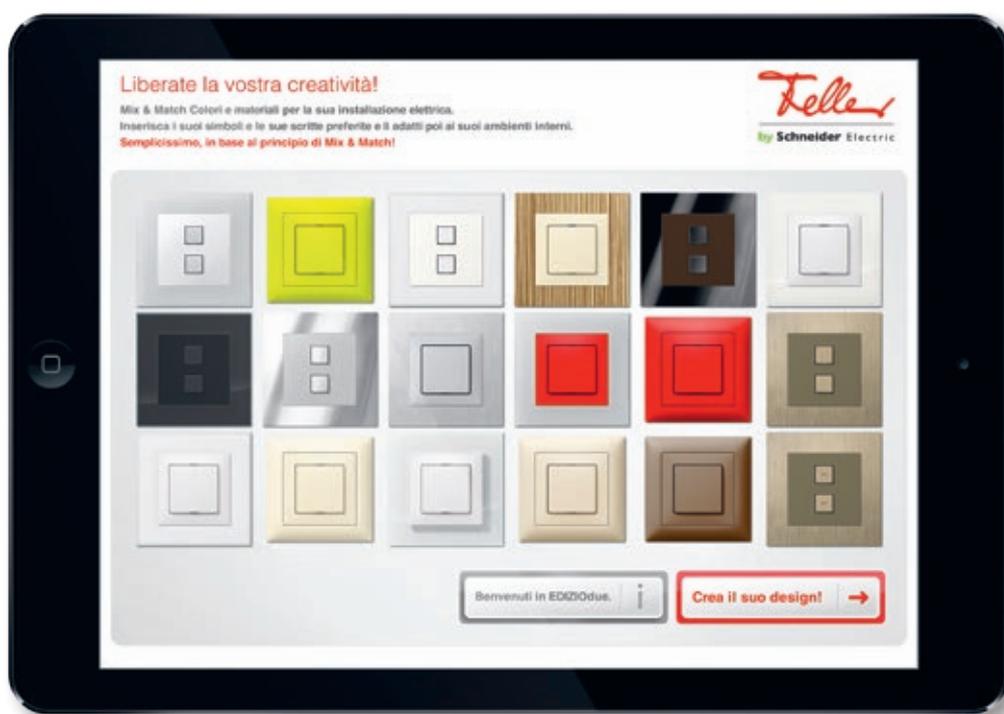
Che stile si abbina alla carta da parati o al colore della parete? Ovviamente il cliente decide in base ai propri gusti. A questo scopo Feller mette a disposizione il tool perfetto, ovvero la pratica e facilissima app Mix & Match. Ed è persino gratuita (sistemi operativi OS e Android).

Il principio della semplicità d'uso

Il principio è presto spiegato: la app permette di individuare con facilità le combinazioni ideali per i singoli locali o che corrispondono alle proprie preferenze stilistiche scegliendo tra la vasta gamma EDIZIOdue di materiali, colori, superfici e stili. Inoltre, gli interruttori personalizzati possono essere corredati di una marcatura a scelta o di uno dei molti simboli disponibili.

Dare forma all'immaginazione con un clic

Ma la app offre ancora di più. Chi desidera sapere che effetto farebbe il design scelto nei locali della casa, ha persino la possibilità di caricare le proprie fotografie. Se si è soddisfatti dell'interruttore personalizzato o della presa creata, basta stampare il risultato, che servirà all'installatore elettricista come modello. I vantaggi sono evidenti: il cliente, così come l'installatore impegnato in un colloquio di consulenza, grazie alla app ha a disposizione l'intera gamma di articoli dell'assortimento EDIZIOdue. Al contempo, l'utilizzatore della app può dare sfogo alle proprie preferenze estetiche, per poi – dopo aver generato un'immagine realistica nell'anteprima – ordinare con facilità l'articolo desiderato. 



App di Feller Mix & Match

Ancora non conoscete la app di Feller che consente di creare combinazioni personali? Allora non perdetevi tempo e scaricatela subito!



www.feller.ch

Un supporto elettronico per il lavoro o il tempo libero: in palio tre iPad mini.



Modalità di partecipazione

Premi I premi verranno estratti a sorte tra tutti i partecipanti. I vincitori verranno informati di persona e i loro nomi verranno pubblicati nel prossimo numero di Feller Attualità. **Partecipanti** Sono esclusi dalla partecipazione tutti i collaboratori della Feller SA nonché della Schneider Electric (Svizzera) SA. Può essere inviata una sola risposta per partecipante. Possono partecipare più collaboratori di ogni azienda. **Note legali** L'estrazione si svolgerà a porte chiuse. Non verrà tenuta alcuna corrispondenza sul concorso. Sono escluse le vie legali.

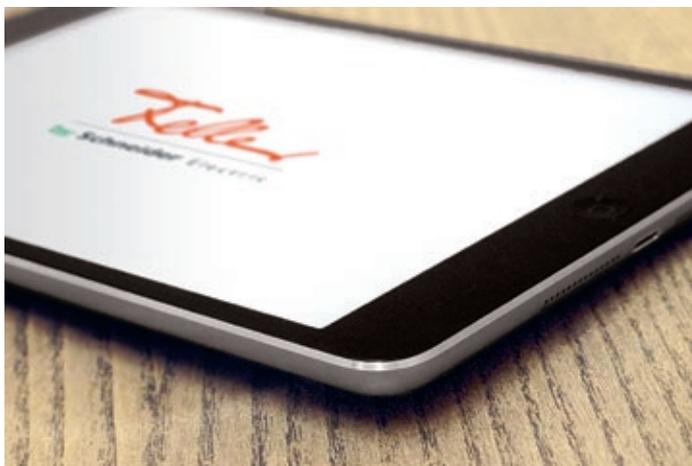
Portatile, pratico e con schermo ad alta risoluzione

Coloro che invieranno le tre risposte corrette, parteciperanno all'estrazione e potranno vincere uno dei tre iPad mini. Un tablet è il premio perfetto per questo numero di Feller Attualità, nel quale viene illustrato in modo approfondito il mondo delle app Feller e l'offerta di servizi nel settore citofoni e videocitofoni/controllo accessi. Anche l'iPad mini offre supporto, anche se di tipo elettronico e mobile. E ovviamente supporta le app. Inoltre questo piccolo tablet può vantare uno schermo ad alta risoluzione con una riproduzione eccellente dei colori. Chi possiede un peso piuma tanto potente non ci rinuncerebbe tanto facilmente...

Rispondete alle domande del concorso e spedite la cartolina entro il **31. 5. 2014**. Per tutti coloro che distrattamente hanno buttato via la cartolina del concorso, c'è la possibilità di riaverla tramite il nostro sito: **www.feller.ch/wettbewerb**.

La prassi è semplice: stampare la cartolina, compilarla, imbustrarla, affrancarla e inserirla nella buca delle lettere.

Vi auguriamo buona fortuna!



iPad mini: il tablet leggero e al contempo robusto è il supporto elettronico ideale per il lavoro e il tempo libero.

Vincitori del concorso dell'ultima edizione di Feller Attualità, 2/2013

Complimenti ai vincitori! Hanno vinto i tre pernottamenti a 5 stelle a Ginevra:

Signor Andreas Rüegg

Otto + Partner AG, 4410 Liestal,
a sinistra: consulente alla clientela
Stefan Kyburz



Signor Guido Ponzo

Architetto EPFL-SIA, 1709 Fribourg,
a sinistra: consulente alla clientela
Laurent Naoni



Signor Alessandro Minonzio

Elettricità Falconi SA, 6834 Morbio,
a destra: consulente alla clientela
Salvatore Scialdone





SISTEMA CITOFONO FELLER: COMUNICARE CON ELEGANZA.



Nei nuovi citofoni esterni ferreo con modulo display integrato possono essere programmati fino a 500 nomi. Si tratta di una soluzione ideale per grandi complessi residenziali o edifici che ottimizza lo spazio in modo migliore rispetto alle normali pulsantiere. Basta selezionare il nome desiderato sul display a colori, sempre perfettamente leggibile anche in condizioni di forte luce solare, e il campanello suona già nell'abitazione dell'utente cercato. La programmazione degli utenti si effettua direttamente sul display o mediante un software PC.

Dove vi sentite a casa, c'è Feller.

Feller SA | www.feller.ch/sicherheit

Feller
by Schneider Electric